

DÉCEMBRE 2010

Points saillants

Déc. 2010 par rapport à déc. 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont baissé de 3,2 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 5,1 % et ceux de plus de 24 heures une baisse de 1,3 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 5,1 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 14 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 17,8 % et ceux de plus de 24 heures de 6,8 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 9,7 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 2 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 3,9 %.

CA : déc. 2010 contre CA : déc. 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,5 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 6,2 % et ceux de plus de 24 heures de 0,9 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,0 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 12,3 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 14,7 % et ceux de plus de 24 heures de 9 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 8,3 %.

Dans ce numéro

Statistiques de l'industrie

du tourisme

Passages frontaliers

1

Statistiques sur

4

Indice des prix des voyages

4

Indicateurs économiques

Confiance des

5

consommateurs

5

Indicateurs de la réponse

des consommateurs

1 800 ONTARIO

5

OntarioTravel.net

5

Centres d'information

6

touristique de l'Ontario

Fréquentation des

6

organismes

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

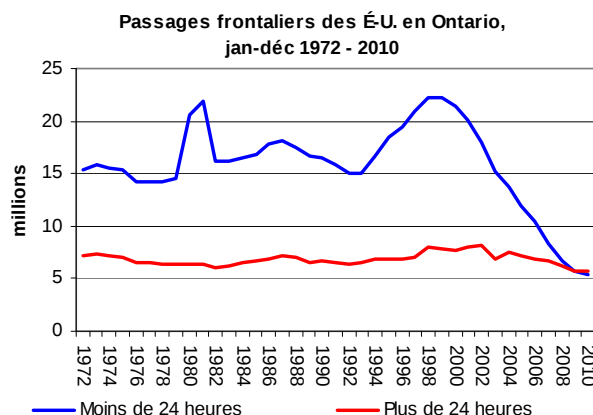
Total des arrivées internationales

En décembre 2010, 835 000 passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une baisse de 2,1 % par rapport à décembre 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en décembre avait représenté 6,5 % du total annuel de la province.

Pendant 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a baissé de 2,4 % par rapport à 2009, pour s'établir à 12,8 millions d'arrivées..

Arrivées en provenance des États-Unis

En décembre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 86 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,2 % par rapport à décembre 2009, pour s'établir à 718 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont diminué de 5,1 %, alors que ceux de plus de 24 heures ont baissé de 1,3 %.



Source : Statistique Canada

En 2010, 11,1 millions de frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,5 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 6,2 %, avec 354 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont baissé de 0,9 %, soit 53 000 passages en moins.

En décembre 2010, les arrivées des É.-U. ont augmenté en C.-B. et au Québec, et baissé en Ontario. De même, pendant 2010, les arrivées en C.-B. et au Québec des É.-U. ont augmenté, alors qu'elles ont décliné en Ontario. L'Ontario a enregistré 57 % des arrivées des É.-U. au Canada en décembre 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., Déc 2010 par rapport à déc, 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	1 269 731	-1,4 %	20 213 499	-1,5 %
C.-B.	264 432	3,1 %	4 373 377	1,8 %
Ontario	718 375	-3,2 %	11 071 101	-3,5 %
Québec	147 436	1,5 %	2 066 929	0,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées des É.-U. : moyens de transport

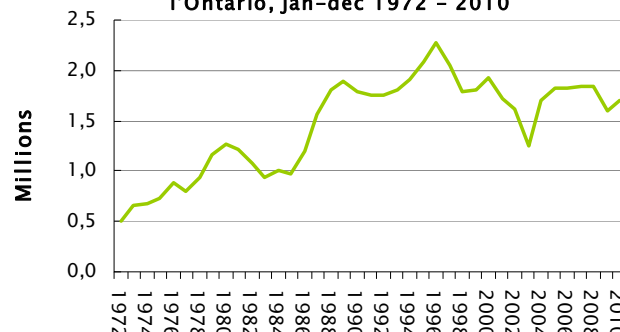
En décembre 2010, 77 % des arrivées en Ontario venant des É.-U. se sont faites en voiture, 17 % par vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 1 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont baissé de 4,9 % en décembre 2010 et de 5,8 % pour l'année 2010 comparativement à 2009. Les vols commerciaux des É.-U. ont affiché une hausse de 2,6 % en décembre 2010 et les arrivées en autobus ont augmenté de 4,6 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En décembre 2010, les 117 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 14 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une hausse de 5,1 % par rapport à décembre 2009. Le mois de décembre avait enregistré 7,0 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Pendant 2010, les arrivées en Ontario de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,0 % par rapport à 2009.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-déc 1972 - 2010



Source : Statistique Canada

En décembre 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions du Canada. L'ensemble des régions a également constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à décembre 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte hausse avec 9,1 %. L'Ontario a enregistré 41 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de décembre 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, déc. 2010 par rapport à déc. 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	282 953	4,8 %	4 455 634	6,8 %
C.-B.	86 663	6,9 %	1 432 929	9,1 %
Ontario	116 975	5,1 %	1 692 956	6,0 %
Québec	56 476	11,9 %	842 745	6,8 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En décembre 2010, les arrivées en provenance de France ont augmenté de 1 %, alors que celles d'autres marchés traditionnels ont baissé par rapport à décembre 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Au cours de la période de janvier à décembre 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 17 %, celles en provenance de France ont progressé de 8 % et celles en provenance d'Allemagne ont augmenté de 4 %, alors que celles en provenance du R.-U. ont décliné de 1 %, comparativement à 2009.

Marché	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009		CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	18 813	-7,2 %	291 020	-1,2 %
Allemagne	5 871	-12,0 %	121 609	4,1 %
Japon	4 320	-3,3 %	81 666	17,0 %
France	4 362	1,1 %	79 547	8,0 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en décembre 2010 comparativement à décembre 2009, les arrivées en provenance de Chine ayant affiché une hausse de 49 %, celles de Hong Kong de 27 %, et celles d'Inde de 26 %.

Pendant 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-29 %) et des Pays-Bas (-8 %). Les arrivées en provenance d'Inde ont progressé de 26 % et celles en provenance de Chine et du Brésil ont enregistré une hausse de 25% en 2010, par rapport à 2009.

Marché	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009		CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Chine	5 269	49,0 %	71 835	25,2 %
Inde	4 744	25,7 %	68 086	26,5 %
Brésil	6 265	20,9 %	57 774	25,0 %
Corée du Sud	3 806	-0,8 %	52 431	4,1 %
Italie	3 056	5,3 %	51 236	3,1 %
Australie	4 392	22,2 %	45 612	11,9 %
Mexique	2 490	7,8 %	44 331	-28,6 %
Pays-Bas	2 075	-12,8 %	38 664	-7,5 %
Hong Kong	3 138	27,2 %	38 174	19,4 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de décembre 2010, la population ontarienne a effectué 2,2 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 13,3 % par rapport à décembre 2009.

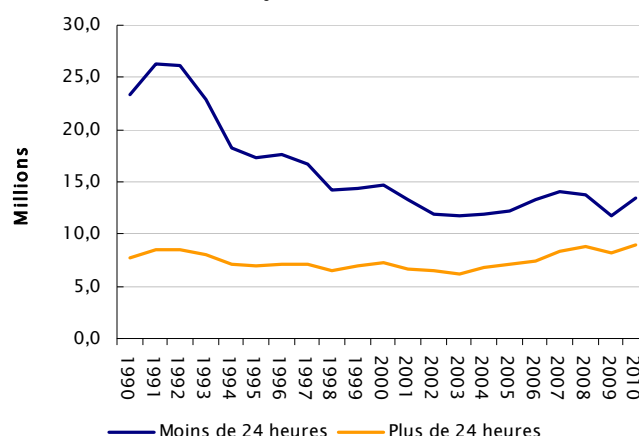
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à décembre 2010 a augmenté de 11,7 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 26,5 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : en 2010, l'Ontario a enregistré 12,8 millions d'arrivées internationales alors que 26,5 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En décembre 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 85 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,9 million de visites aux É.-U. en décembre 2010, soit 14,0 % de plus qu'en décembre 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 68 % des arrivées, ont augmenté de 17,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 6,8 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-déc 1990-2010



Source: Statistics Canada

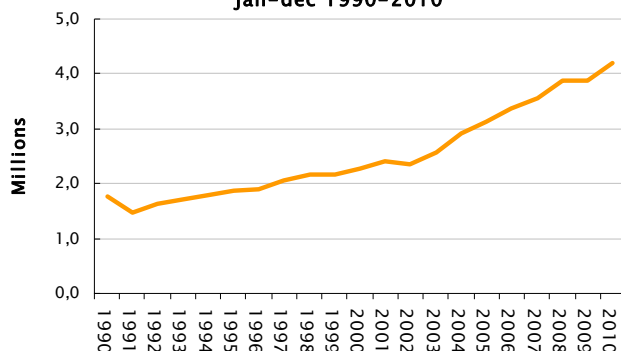
En 2010, 22,3 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une augmentation de 12,3 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 14,7 % ou de 1,7 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 8,9 % ou de 727 000 entrées, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En décembre 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 15 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 338 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 9,7 %, en décembre 2010, comparativement à décembre 2009.

Au cours de la période de janvier à décembre 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 4,2 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 8,3 % de plus qu'en 2009.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer, jan-déc 1990-2010



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

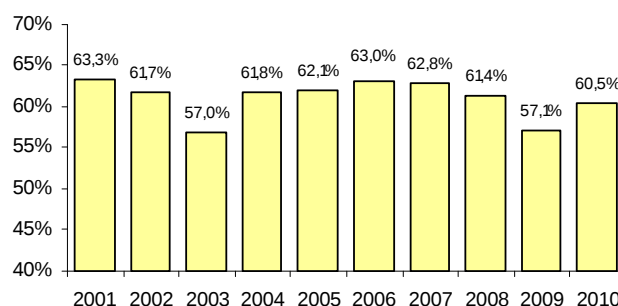
En décembre 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 45,1 %, soit 2,2 points de pourcentage de plus qu'en décembre 2009.

La région du grand Toronto, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 50 %. Comparativement à décembre 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, le Centre-Nord et le Nord-Est de l'Ontario mis à part.

En 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 60,5 %, soit 3,3 points de pourcentage de plus qu'en 2009.

La région du grand Toronto, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous signalé des taux de fréquentation sur 12 mois de plus de 66 %. Le centre-ville de Toronto avait enregistré le taux annuel le plus élevé de 74 %. Les taux ont augmenté dans toutes les régions à l'exception du Nord-Est et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont décliné légèrement au cours de la période de janvier à décembre 2010, comparativement à janvier-décembre 2009.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-déc 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

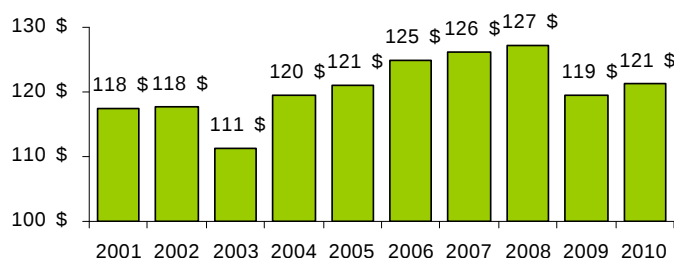
Tarif quotidien moyen

En décembre 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a augmenté de 0,9 %, atteignant 113,70 \$.

En décembre 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 139,30 \$ et les plus bas dans l'autre région de Niagara, avec 86,99 \$. Le Sud de l'Ontario et le Centre de l'Ontario ont fait état d'une baisse du TQM, alors qu'il a augmenté dans toutes les autres régions, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours de la période de janvier à décembre 2010, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 1,4 %, s'établissant à 121,18 \$, comparativement à la période de janvier à décembre 2009. Le cumul annuel a progressé dans la RGT, ainsi que dans le Centre et le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario,
jan-déc 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En décembre 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 51,24 \$, ont augmenté de 6,1 % par rapport à décembre 2009. Au cours de la période de janvier à décembre 2010, les revPAR ont progressé de 7,2 %, comparativement à la période de janvier à décembre 2009, atteignant 73,27 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En décembre 2010, l'IPV de l'Ontario a progressé de 3,9 %, comparativement à décembre 2009. Les coûts ont augmenté pour tous les composants, surtout les transports et l'hébergement. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3,3 %.

En 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 1,1 %, par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2,4 %.

Indice ontarien	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009	CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009
TPI	3,9 %	1,1 %
CPI	3,3 %	2,4 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En décembre 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 3,8 %, par rapport à décembre 2009, tandis que l'IPC des É.-U. a augmenté de 1,5 %.

Indice américain	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009	CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009
IPV	3,8 %	3,8 %
IPC	1,5 %	1,6 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En décembre 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a perdu 2,6 points, pour s'établir à 81,0 (2002 = 100). Cette perte s'explique par les craintes relatives aux finances futures.

L'indice de confiance a baissé dans toutes les régions sauf dans les Prairies et en C.-B. . Il a baissé de 6,4 points en Ontario en décembre, et a perdu 20 points en 2010, alors que la confiance des Canadiens restait morose en 2010.

Région	Déc. 2010	Variation (en points) entre déc. 2010 et nov. 2010
Canada	81,0	-2,6
C.-B.	103,2	+8,7
Prairies	98,4	+0,1
Ontario	70,3	-6,4
Québec	74,1	-4,0
Provinces de l'Atlantique	83,1	-0,4

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a baissé de 1,8 point en décembre 2010 et s'établit désormais à 52,5 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En décembre 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 2 % par rapport à décembre 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,8 %.

Emploi en Ontario	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009	CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009
Emploi lié au tourisme	2,0 %	2,3 %
Emploi total	2,8 %	1,8 %

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 2,3 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs des préparatifs de voyage, du divertissement/des loisirs et de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi dans les secteurs de la vente de détail et le transport aérien.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 1 900 appels en décembre 2010, soit une diminution de 22,7 % par rapport à décembre 2009.

En 2010, le centre a reçu quelque 184 000 appels, soit une augmentation de 49,5 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

Source : Electronic Data Systems

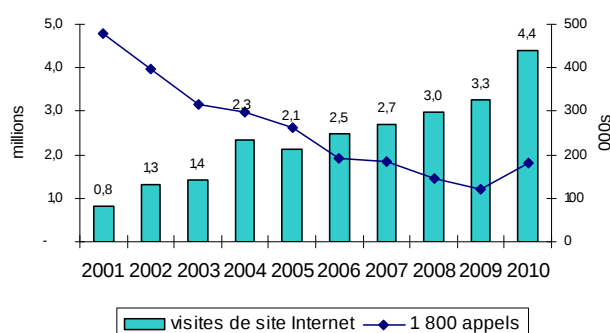
OntarioTravel.net

En décembre 2010, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 274 000 consultations, soit une augmentation de 10,7 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à décembre 2009.

Au cours de la période de janvier à décembre 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 4,4 millions de visites, soit 35,3 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario
jan-déc 2001-2010



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En décembre 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 30 000 visites, soit une augmentation de 9,3 % par rapport à décembre 2009.

En 2010, les CIT ont reçu environ 995 000 visites, soit 0,1 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009	CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	-6,7 %	1,1 %
Cornwall	16,0 %	-5,1 %
Fort Erie	-0,3 %	-16,7 %
Fort Frances	19,9 %	9,1 %
Niagara Falls	-3,5 %	-4,9 %
Sarnia	34,3 %	5,6 %
Sault Ste. Marie	-28,4 %	13,6 %
St. Catharines	-20,7 %	-8,2 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	3,5 %	-11,5 %
Windsor Park	-7,4 %	-16,9 %
Windsor HC	-100,0 %	-30,7 %
Hill Island	Fermé pour la saison	-1,4 %
Kenora	Fermé pour la saison	2,9 %
Lancaster	Fermé pour la saison	-82,4 %
Pigeon River	Fermé pour la saison	17,4 %
Prescott	Fermé pour la saison	8,5 %
Rainy River	Fermé pour la saison	-24,0 %
417	Fermé pour la saison	2,9 %
TOTAL:	9,3 %	-0,1 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, alors que le centre de Lancaster a fermé le 30 juin 2010. En outre, celui de Windsor Huron a fonctionné à horaires réduits en 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Déc. 2010 par rapport à déc. 2009	CA : déc. 2010 par rapport à CA : déc. 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-60 %	-3 %
Parc historique du Fort William	-48 %	-31 %
Parcs historiques de la Huronie	-40 %	-9 %
Galerie McMichael	-15 %	-16 %
Commission des parcs du Niagara ²	-9 %	0 %
Fiducie du patrimoine	-45 %	-7 %
Place de l'Ontario	13 %	-12 %
Centre des sciences de l'Ontario	-29 %	-1 %
Jardins botaniques royaux	+34 %	-11 %
Musée royal de l'Ontario	+9 %	-11 %
Science Nord	-18 %	+2 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	+100 %	+16 %

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.